



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

Youth Speaker, Laura Varela from Brazil

Brazil has a long history supporting the enforcement of human rights at the international level
ブラジルには 国際的には人権のために努力してきた長い歴史があり

and the issue of autonomous weapons is no different.
自律型兵器の問題も 同じように積極的に関わってきました

In May 2013, the Brazilian government expressed several concerns over lethal autonomous weapons systems at the Human Rights Council,
2013年5月 ブラジル政府は人権理事会において 戦争をはじめる敷居を下げてしまうリスクや

highlighting the possibility of trivialization of war and the uncertainties surrounding the accountability for killings committed by autonomous weapons.
自律型兵器が人を殺害した場合の説明責任の曖昧さについて 懸念を表明してきました

That is why, in 2017, Brazil called for a ban on fully autonomous weapons,
そのため 2017年にブラジルは 完全自律型兵器の禁止を求め、

stating that certain weapons systems with autonomous capabilities will prove to be incompatible with international humanitarian law and international human rights law.
その理由として、国際人道法や国際人権法に違反することをあげています

The country has actively participated in meetings about the subject
ブラジルは この問題に関する会議に積極的に参加しており

and alongside Austria and Chile, Brazil has formally proposed negotiating a legally binding instrument
オーストリアやチリと並んで 兵器システムにおいて人間によるコントロールを維持するため

to ensure meaningful human control over the critical functions of weapons systems.
法的拘束力のある文書を取りまとめるための交渉を正式に提案しました

Brazil has also held an international symposium
また ブラジルは2020年2月にリオデジャネイロで

on autonomous weapons systems in Rio de Janeiro in February 2020,
完全自律型兵器に関する国際的なシンポジウムを開催しています

which was one of the first multilateral meetings on killer robots to be organized by a government outside of UN auspices.



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

これは国連以外で 政府がキラーロボットに関する多国間協議を主催した初めての事例
でした

Thus, Brazil can be considered a model and an inspiration to other countries
従って ブラジルは完全自律型兵器の禁止に関して

regarding its commitment of the ban on fully autonomous weapons.
他国の模範であり 希望を与える存在であるといえるかもしれません

However, despite the solid historic support of the subject,
しかし このように完全自律兵器の禁止をサポートしてきたにもかかわらず

the question remains whether the government will maintain this position.
現政権がこの立場を維持するかどうかについては疑問が残ります

Since his election, President Bolsonaro has systematically changed Brazil's position
当選以来 ボルソナロ大統領は 国内および国際レベルで

regarding human rights issues at the national and international level.
人権問題に関するブラジルの立場を構造的に変えてしまいました

Besides, the central aspect of his agenda is the militarization of the population and the state,
その上 彼のアジェンダの中心は国民と国家の軍事化であり

and many decrees have already been enacted in this matter.
そのような軍事化に関しては すでに多くの政令が制定されています

I personally hope that the government will sustain its support on a ban on fully autonomous
weapons for several reasons.

私は ブラジル政府が完全自律型兵器の禁止を支持することを望んでいます

In addition to the ethical and legal problems imposed by this technology, fully autonomous
weapons could also be used

倫理・法的問題に加え 完全自律型兵器は国境管理や取り締まりなど

in other circumstances outside of armed conflict, such as in border control and policing.

武力紛争以外の場面での使用も考えられます

Brazil has a strong record of protest repression and the disproportionate use of less-lethal
weapons in public demonstrations.

ブラジル政府が 抗議への弾圧とデモにおいて 危険な兵器を使用してきた過去があるた
めです

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

Besides, public security policies end up incorporating structural racism strongly present in society,

またブラジルの公安・治安維持政策は社会に根強く残る構造的な人種差別に侵されていて

making the black and poor population a target of police repression.
黒人や貧困層が警察の弾圧の対象となってしまっています

Therefore, because of the potential of the use of this technology in different contexts,
したがって完全自律型兵器が様々な場面で使用される可能性と

and considering the militarization promoted by the current president,
現大統領が推進する軍国主義化を考慮すると

fully autonomous weapons could cause serious damages to the exercise of human rights in Brazil .

完全自律型兵器はブラジルの人権状況に深刻な損害をもたらす恐れがあるのです

I would also like to highlight that Brazilian civil society is strongly against emerging technologies like facial and vocal recognition

またブラジルの市民社会団体は女性や少数民族の人びと 障がいを抱える人びとを誤って認識する確率が高いことを指摘していて

that have been proven to have high failure rates in recognizing women, people of colour, and persons with disabilities.

顔・音声認識技術に強く反対しています

The selection of targets using sensor-identifiable characteristics

完全自律型兵器のように人間によるコントロールを取り除き

without meaningful human control, as done by autonomous weapons,

センサーによって人間の特徴を判別した上でターゲットを選ぶことは

would reduce humans to patterns of data or lines of code.

人間をパターン化されたデータやコードに還元することにつながります

This becomes even more dangerous when considering the possibility

さらに兵器システムにバイアス（偏見）がプログラムされてしまう可能性を考えると

that bias could be programmed into algorithms contained in these weapons.

危険性がより明確に浮き上がってきます

Therefore, the use of fully autonomous weapons



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

したがって 完全自律型兵器の使用は

would likely result in higher risk for marginalized groups,
抑圧されてきた人々や プログラマーの定めた範囲内に収まらない人々にとって

and anyone who does not fit within the norm' as determined by the programmer.
より高いリスクをもたらす可能性があるのです

Thus, because of ethical and legal implications of autonomous weapons,
このように 完全自律型兵器の倫理・法的側面における影響と

as well as its possible impact on the already problematic scenario of repression against
marginalized populations,
抑圧されてきた人々に与える影響を考えると

I strongly urge the Brazilian government not only to maintain its support of a ban on fully
autonomous weapons,
私は ブラジル政府に対し完全自律型兵器の禁止だけでなく

but also to take an active role in proposing and negotiating a legally binding instrument to
ensure meaningful human control,
人間によるコントロールを維持するための 法的拘束力のある文書の提案と交渉で役割
を果たし

serving as a model and an inspiration for other nations.
他国にとっての模範となり 希望となるよう強く求めます